

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1/ Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

This document contains a security requirement

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Linguistic Services Division / Division des services
linguistiques
PSBID, PWGSC / DIASP,TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
10C1/Place du Portage, Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet TRANSLATION	
Solicitation No. - N° de l'invitation EP947-110001/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client EP947-110001	Date 2012-03-30
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZF-504-24029	
File No. - N° de dossier 504zf.EP947-110001	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-04-25	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cardinal, France	Buyer Id - Id de l'acheteur 504zf
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-1778 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-9235
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

This amendment is issued to answer questions from bidders and to extend the solicitation closing date.

Questions and Answers:

Question 1

This is a high-value, high-complexity request. Considering the information required by PWGSC and given the Easter holidays, could you extend the deadline to April 25, 2012, to give us an additional week?

Answer 1

We agree to extend the deadline by a week, given the Easter holidays

Question 2

If we bid on more than one class, can you confirm that we are allowed to propose the same revisers and co-ordinators for the different classes?

Answer 2

Suppliers who decide to bid on more than one class can submit the same names for co-ordinators and revisers

Question 3

It would appear that we are not required to provide résumés or proof of education or certification for the translators who will make up the dedicated team. In fact, the document says only that we must propose the co-ordinators and revisers. Could you clarify what information needs to be provided on the translators? Is it enough, for example, to confirm their number and availability?

Answer 3

For the purposes of evaluating the Request for Proposal, no information is requested for translators. The only requirement bidders must meet with respect to the translators making up the team can be found in the contract clauses. According to clause A4.5.c of Annex A of the Request for Proposal, the supplier shall provide the services of a sufficient number of translators to handle the volume specified in A2.1, A4.1.b.1 and A4.1.b.2. Suppliers who decide to bid must submit résumés for the co-ordinators and proof of certification for the revisers

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP947-110001/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EP947-110001

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

504zfEP947-110001

Buyer ID - Id de l'acheteur

504zf

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Modifications to the Bid Solicitation:

On page 1 of the solicitation:

DELETE:

Solicitation Closes - L'invitation prend fin
at - à 02:00 PM
on - le 2012-04-18

INSERT:

Solicitation Closes - L'invitation prend fin
at - à 02:00 PM
on - le 2012-04-25

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED